

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL PAGE	Error! Bookmark not defined.
LEGALIZATION PAGE.....	Error! Bookmark not defined.
DECLARATION OF OWNERSHIP	iv
PREFACE	v
ACKNOWLEDGEMENT	vi
MOTTO.....	viii
ABSTRACT.....	ix
ABSTRAK	x
TABLE OF CONTENTS	xi
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Research Background.....	1
1.2 Statement of Problems.....	4
1.3 Research Objective.....	4
1.4 Research Significance	4
1.5 Definition of Key Terms.....	5
1.6 Limitation of Study	6
CHAPTER II THEORETICAL FOUNDATION.....	8
2.1 Definitions of Translation.....	8
2.2 Process of Translation	9
2.2.1 Analysis.....	9
2.2.2 Transfer	10
2.3 Translation Method Theory	10
2.3.1 Word for Word Translation	11

2.3.2 Literal Translation.....	11
2.3.3 Faithful Translation.....	12
2.3.4 Semantic Translation.....	12
2.3.5 Adaptation Translation.....	13
2.3.6 Free Translation	13
2.3.7 Idiomatic Translation	13
2.3.8 Communicative Translation.....	14
CHAPTER III RESEARCH METHOD	15
3.1 Research Design	15
3.2 Source of Data	16
3.3 Sample of Data	16
3.4 Technique of Collecting Data.....	17
3.5 Technique of Analyzing Data	17
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....	19
4.1 Findings.....	19
4.2 Discussion	20
4.2.1 Word-for-word translation	20
4.2.2 Literal translation.....	31
4.2.3 Faithful translation.....	65
4.2.4 Semantic translation.....	67
4.2.5 Adaptation translation.....	70
4.2.6 Free translation	76
4.2.7 Idiomatic translation	80
4.2.8 Communicative translation.....	85
CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	105

5.1 Conclusions	105
5.2 Suggestion	106
5.2.1 For translators	106
5.2.2 For other researchers.....	107
REFERENCES.....	108
APPENDICES	110

